

# L'AUTRE

COMÉDIE

Représentée pour la première fois à Paris sur le Théâtre impérial  
de l'Odéon, le 25 février 1870.

MICHEL LÉVY FRÈRES, ÉDITEURS

ŒUVRES COMPLÈTES

DE

G E O R G E   S A N D

FORMAT GRAND IN-18

|  |        |   |        |
|--|--------|---|--------|
| LES AMOURS DE L'ÂGE D'OR.                | 1 VOL. | JEANNE.....                             | 1 VOL. |
| ADRIANI .....                            | 1 —    | LAURA.....                              | 1 —    |
| ANDRÉ.....                               | 1 —    | LÉLIA — Métélla. — Cora...              | 2 —    |
| ANTONIA.....                             | 1 —    | LETTRES D'UN VOYAGEUR...                | 1 —    |
| LE BEAU LAURENCE.....                    | 1 —    | LUCREZIA FLORIANI-Lavinia               | 1 —    |
| LES BEAUX MESSIEURS DE<br>Bois-Doré..... | 2 —    | MADÉMOISELLE LA QUINTINIE               | 1 —    |
| CADIO .....                              | 1 —    | MADÉMOISELLE MERQUEM...                 | 1 —    |
| LE CHATEAU DES DÉSERTES.                 | 1 —    | LES MAÎTRES MOSAÏSTES...                | 1 —    |
| LE COMPAGNON DU TOUR DE<br>FRANCE.....   | 2 —    | LES MAÎTRES SONNEURS...                 | 1 —    |
| LA COMTESSE DE RUDOLSTADT                | 2 —    | LA MARE AU DIABLE.....                  | 1 —    |
| LA CONFESSION D'UNE JEUNE<br>FILLE.....  | 2 —    | LE MARQUIS DE VILLEMER..                | 1 —    |
| CONSTANCE VERBIER.....                   | 1 —    | MAUPRAT.....                            | 1 —    |
| CONSUELO.....                            | 3 —    | LE MEUNIER D'ANGIBAULT..                | 1 —    |
| LES DAMES VERTES.....                    | 1 —    | MONSIEUR SYLVESTRE.....                 | 1 —    |
| LA DANIELLA.....                         | 2 —    | MONT-REVÈCHE.....                       | 1 —    |
| LA DERNIÈRE ALDINI.....                  | 1 —    | NARCISSE.....                           | 1 —    |
| LE DERNIER AMOUR.....                    | 1 —    | NOUVELLES.....                          | 1 —    |
| LE DIABLE AUX CHAMPS.....                | 1 —    | PAULINE.....                            | 1 —    |
| ELLE ET LUI.....                         | 1 —    | LA PETITE FADETTE.....                  | 1 —    |
| LA FAMILLE DE GERMANDRE                  | 1 —    | LE PÉCHÉ DE M. ANTOINE.                 | 2 —    |
| LA FILLEULE.....                         | 1 —    | LE PICCININO.....                       | 2 —    |
| FLAVIE.....                              | 1 —    | PIERRE QUI ROULE.....                   | 1 —    |
| FRANÇOIS LE CHAMPI.....                  | 1 —    | PROMENADES AUTOEUR D'UN<br>VILLAGE..... | 1 —    |
| HISTOIRE DE MA VIE.....                  | 10 —   | LE SECRÉTAIRE INTIME.....               | 1 —    |
| UN HIVER A MAJORQUE —<br>Spiridion.....  | 1 —    | LES SEPT CORDES DE LA<br>LYRE.....      | 1 —    |
| L'HOMME DE NEIGE.....                    | 3 —    | SIMON.....                              | 1 —    |
| HORACE.....                              | 1 —    | TAMARIS.....                            | 1 —    |
| INDIANA.....                             | 1 —    | TEVERINO. — Léone Léoni.                | 1 —    |
| ISIDORA.....                             | 1 —    | THÉÂTRE COMPLET.....                    | 4 —    |
| JACQUES.....                             | 1 —    | THÉÂTRE DE NOHANT.....                  | 1 —    |
| JEAN DE LA ROCHE.....                    | 1 —    | L'USCOQUE.....                          | 1 —    |
| JEAN ZISKA. — Gabriel....                | 1 —    | VALENTINE.....                          | 1 —    |
|  |        | VALVÈDRE .....                          | 1 —    |
|  |        | LA VILLE NOIRE.....                     | 1 —    |

THÉÂTRE

|   |  |
|---|--|
| LES BEAUX MESSIEURS DE Bois-<br>DORÉ, drame en 5 actes. | LE LIS DU JAPON, comédie en 1 acte.            |
| CADIO, drame en 5 actes.                                | LUCIE, comédie en 1 acte.                      |
| CLAUDIE, drame en 3 actes.                              | MAÎTRE FAVILLA, drame en 3 actes.              |
| COMME IL VOUS PLAIRA, com. 3 actes..                    | MARGUERITE DE Ste-GEMME, c. 3 actes.           |
| COSIMA, drame en 5 actes.                               | LE MARIAGE DE VICTORINE, c. 3 actes.           |
| LE DÉMON DU FOYER, com. 2 actes.                        | LE MARQUIS DE VILLEMER, c. 4 actes.            |
| LES DON JUAN DE VILLAGE, comédie<br>en 3 actes.         | MAUPRAT, drame en 5 actes.                     |
| LE DRAC, drame en 3 actes.                              | MOLIÈRE, drame en 5 actes.                     |
| FLAMINIO, comédie en 4 actes.                           | LE PAVÉ, comédie en 1 acte.                    |
| FRANÇOISE, comédie en 4 actes.                          | LA PETITE FADETTE, op. c., 3 actes.            |
| FRANÇOIS LE CHAMPI, com. 3 actes.                       | LE PRESSOIR, drame en 3 actes.                 |
|   | LES VACANCES DE PANDOLPHE, com.<br>en 3 actes. |

À

# L'AUTRE

COMÉDIE EN QUATRE ACTES

ET UN PROLOGUE

PAR

GEORGE SAND



PARIS

MICHEL LÉVY FRÈRES, ÉDITEURS

RUE VIVIENNE, 2 BIS, ET BOULEVARD DES ITALIENS, 15  
A LA LIBRAIRIE NOUVELLE

1870

Droits de reproduction, de traduction et de représentation réservés.

À

## PERSONNAGES DU PROLOGUE

|   |             |
|---|-------------|
| MAXWELL .....                                 | MM. BERTON. |
| LE COMTE DE MÉRANGIS.....                     | LARAY.      |
| JEANNE.....                                   | Mmes PAGE.  |
| ELSIE WILMORE, COMTESSE DE MÉ-<br>RANGIS..... | DAVRIL.     |
| HILDA SINCLAIR.....                           | COLOMBIER.  |
| MEG.....                                      | LEMAIRE.    |

## PERSONNAGES DE LA PIÈCE

|  |               |
|--|---------------|
| MAXWELL.....                                 | MM. BERTON.   |
| MARCUS DE MÉRANGIS.....                      | PIERRE BERTON |
| CÉSAIRE CASTEL.....                          | RAYNARD.      |
| CASTEL.....                                  | REY.          |
| BARTHEZ.....                                 | LAUTE.        |
| LE DOCTEUR PONS.....                         | CLERH.        |
| MICHELIN.....                                | FREVILLE.     |
| JEANNE.....                                  | Mmes PAGE.    |
| HÉLÈNE.....                                  | S. BERNHARDT. |
| LA COMTESSE DOUAIRIÈRE DE MÉ-<br>RANGIS..... | J. BONDOIS.   |

Le prologue se passe en Écosse, au manoir de Linsdale.

La pièce au château de Méragis, en Provence.

Pour la mise en scène exacte et détaillée, s'adresser à M. REY.  
réisseur général du théâtre de l'Odéon.

Quelques personnes ont cru voir ici une thèse. Le mot est trop ambitieux pour moi, j'accepte celui de proposition. Or, je propose d'absoudre le mal qu'on n'a pas voulu empêcher. Absoudre n'est peut-être pas le mot non plus : il faut dire *pardonner*, comme dans la pièce.

Si l'on s'obstinait à y voir un plaidoyer en faveur de l'adultère, je protesterais contre l'intention *cachée* qui ne peut être imputée à mon caractère, lequel manque absolument de finesse et d'habileté, et j'en appellerais